



MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 52  
MD-2012, mun. Chișinău  
tel.: 0 22 23 47 95, fax: 0 22 23 47 97  
[www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md)

14.04.17 Nr. 02/3831  
Ref. la nr. DB/02/220.1-4313 din 05 aprilie 2017

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferente inițierii negocierilor și aprobării semnării *Declarației Comune referitor la instituirea Consiliului de cooperare strategică la nivel înalt între Republica Moldova și Republica Turcia* (în continuare - Declarație) și, în limita competențelor funcționale, expune următoarele.

Cu privire la titlul proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova, în varianta rusă, atenționăm asupra necesității completării acestuia cu denumirea documentului asupra căruia se inițiază negocierile și aprobarea semnării.

Cu referire la proiectul Declarației, sugerăm următoarele:

- În cadrul alin. 3 al proiectului Declarației se indică „orice domeniu” de consolidare a legăturilor de cooperare dintre cele două țări, în timp ce alin. 4 enumeră exhaustiv o listă de domenii pentru care Consiliul stabilește strategia de dezvoltare a relațiilor, aceasta fiind mult mai restrânsă și selectivă comparativ cu domeniile de cooperare prevăzute de textul *Tratatului de prietenie și colaborare între Republica Moldova și Republica Turcia, semnat la Chișinău la 3 iunie 1994*. Astfel, se va revedea formularea cu privire la domeniile de cooperare prevăzute de instrumentul internațional fie prin indicarea tuturor domeniilor prevăzute de Tratat, fie prin dezvoltarea alin. 4 al Declarației cu mențiunea privind domeniile selectate.

Eduard SERBENCO  
Viceministru

MINISTERUL ECONOMIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale, 1  
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Pagina web: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

MD-2033, Кишинэу, Площа Марий Адунэрь Национале, 1  
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Веб-страница: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

19.04.2017 nr. 09/2 2033

La nr. DB/02/220.1 - 4313 din 05.04.2017

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten text: Decizia este valabilă din data de 18.04.17]*

Ministerul Afacerilor Externe și  
Integrării Europene

Prin prezenta, urmare examinării setului de materiale pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării proiectului *Declarației Comune referitor la instituirea Consiliului de cooperare strategică la nivel înalt între Republica Moldova și Republica Turcia*, comunicăm lipsa obiecțiilor și propunerilor asupra acestuia.

Viceministru

Vitalie IURCU

MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7  
[www.mf.gov.md](http://www.mf.gov.md), tel.(022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

13.04.2017 nr. 17/2 - 7/34  
La nr. \_\_\_\_\_

**Ministerul Afacerilor Externe și  
Integrării Europene**

Prin prezenta, ca răspuns la solicitarea Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene nr. DB/02/220.1-4313 din 5 aprilie 2017, cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Declarației Comune referitor la instituirea Consiliului de cooperare strategică la nivel înalt între Republica Moldova și Republica Turcia, Ministerul Finanelor vă comunică lipsă de propuneri și obiecții.

MINISTRU

Octavian ARMAȘU

Dleai E. Iacoba  
D.P. 18.04.17



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

13 aprilie 2017

CPE nr. 90  
Dle Ștefan Iacoba  
D.P. 18.04.17

Dlui Andrei GALBUR  
Viceprim-ministru, Ministru al Afacerilor  
Externe și Integrării Europene

Stimate Domnule Viceprim-ministru,

Cu referire la scrisoarea nr. DB 02 220.1 4313 din 05.04.2017, Vă expediem alăturat avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Declarației Comune referitor la instituirea Consiliului de cooperare strategică la nivel înalt între Republica Moldova și Republica Turcia*, exprimat în temeiul art.8<sup>1</sup> alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova

Cu respect,

Valentina BULIGA  
Președinta Comisiei



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

13 aprilie

2017

CPE nr. 89

### AVIZUL CONSULTATIV

cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Declarației Comune referitor la instituirea Consiliului de cooperare strategică la nivel înalt între Republica Moldova și Republica Turcia

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *Declarația Comună referitor la instituirea Consiliului de cooperare strategică la nivel înalt între Republica Moldova și Republica Turcia* și, în temeiul art.8<sup>1</sup> alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acesteia.

Președinta Comisiei

Valentina BULIGA

## TABELUL DE SINTEZĂ A AVIZELOR

privind încheierea  
Declarației Comune referitor la Instituirea Consiliului de Cooperare Strategică la Nivel Înalt  
între Republica Moldova și Republica Turcia

	Instituția	Obiecțiile expuse în aviz	Comentariul M.A.E.I.E.
1.	Ministerul Justiției	În cadrul alin. 3 al proiectului Declarației se indică „orice domeniu” de consolidare a legăturilor de cooperare dintre cele două țări, în timp ce alin. 4 enumeră exhaustiv o listă de domenii pentru care Consiliul stabilește strategia de dezvoltare a relațiilor, aceasta fiind mult mai restrânsă și selectivă comparativ cu domeniile de cooperare prevăzute de textul <i>Tratatului de prietenie și colaborare între Republica Moldova și Republica Turcia, semnat la Chișinău la 3 iunie 1994</i> . Astfel, se va revedea formularea cu privire la domeniile de cooperare prevăzute de instrumentul internațional fie prin indicarea tuturor domeniilor prevăzute de Tratat, fie prin dezvoltarea alin. 4 al Declarației cu mențiunea privind domeniile selectate.	Se acceptă parțial. Tratatul de prietenie și colaborare din 1994 este un document care stabilește cadrul general și principiile de colaborare între state, care implică toate domeniile și este unul mai larg decât orice alt mecanism de cooperare. Declarația este încheiată pentru realizarea prevederilor Tratatului și în corespundere cu scopurile acestuia. Ea este un temei juridic pentru constituirea Consiliului de cooperare strategică, competențele căruia sunt enumerate exhaustiv, care este doar unul din posibilele mecanisme de cooperare bilaterală.
2.	Ministerul Economiei	Lipsa de obiecții și propuneri	_____
3.	Ministerul Finanțelor	Lipsa de propuneri și obiecții	_____
4.	Comisia Politică Externă și Integrare Europeană	Susținerea proiectului	_____